

# PROFI COOK®

## Bedienungsanleitung

Instruction Manual • Gebruiksaanwijzing • Mode d'emploi • Manual de instrucciones  
Istruzioni per l'uso • Instrukcja obsługi/Gwarancja • Használati utasítás  
Руководство по эксплуатации • دليل التعليمات



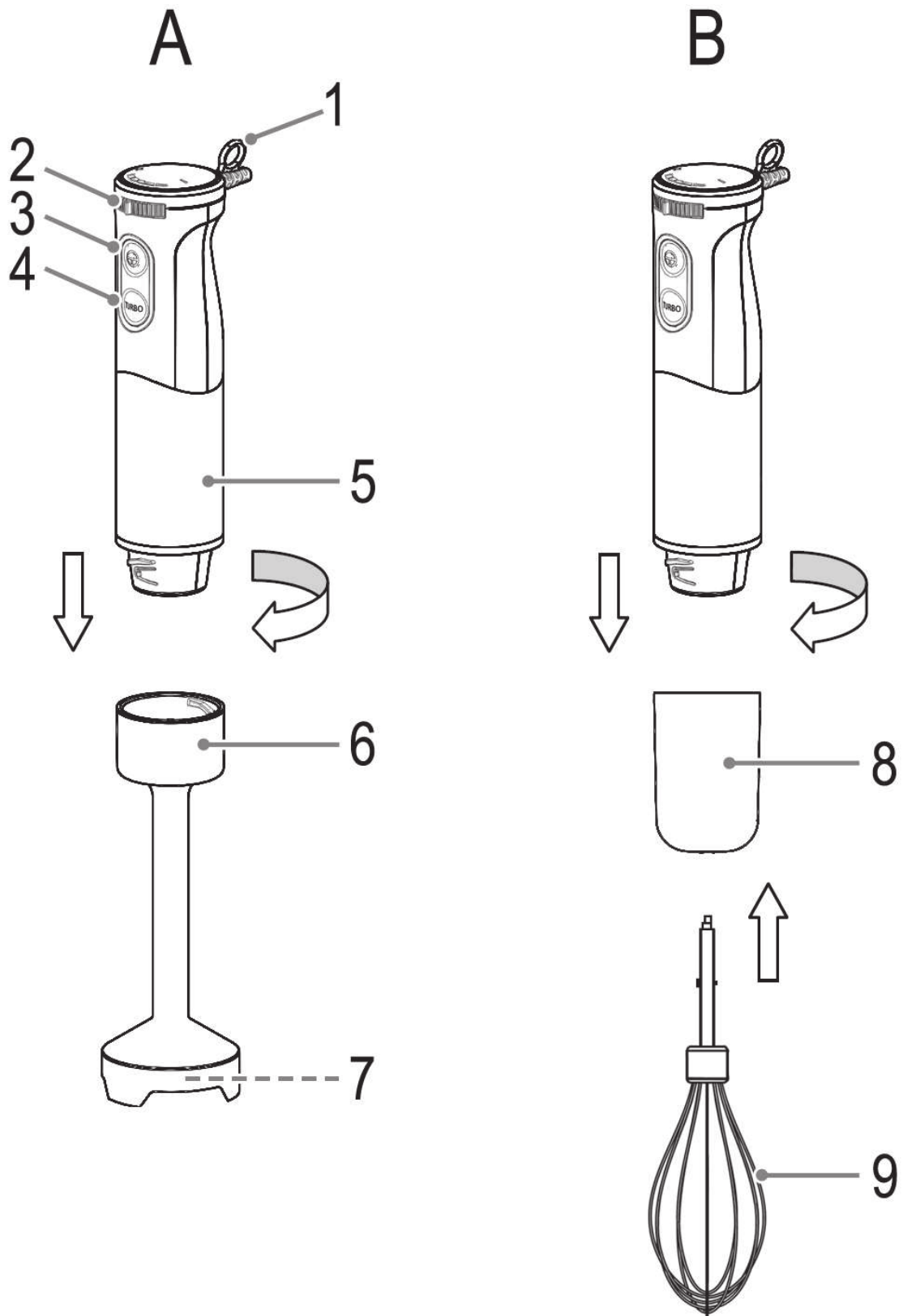
## Stabmixer-Set PC-SMS 1226

Hand Blender Set • Staafmixer set • Jeu de mixeurs plongeants  
Juego de batidora de mano • Set frullatore ad immersione • Zestaw blenderów ręcznych  
Bot mixer készlet • Ручной комплект блендера • طقم خَلاط يدوي

CE

## Übersicht der Bedienelemente

Overview of the Components • Overzicht van de bedieningselementen  
Liste des différents éléments de commande • Indicación de los elementos de manejo  
Elementi di comando • Przegląd elementów obsługi • A kezelőelemek áttekintése  
Обзор деталей прибора • نظرة عامة على المكونات



## WAŻNE:

Najpierw należy zapoznać się z oddzielnie załączoną instrukcją bezpieczeństwa.

### Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Mamy nadzieję, że korzystanie z urządzenia sprawi państwu radość.

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytaj uważnie instrukcję obsługi oraz oddzielnie załączone wskazówki bezpieczeństwa. Przechowuj te dokumenty wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i, jeśli to możliwe, pudełkiem z opakowaniem wewnętrznym w bezpiecznym miejscu. Jeżeli przekazujesz urządzenie osobom trzecim, dołącz zawsze wszystkie istotne dokumenty.

### Symbole użyte w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika są specjalnie wyróżnione. Koniecznie stosuj się do tych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia:

#### OSTRZEŻENIE:

Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na potencjalne ryzyka obrażeń.

#### UWAGA:

Wskazuje na potencjalne zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.

### Spis treści

Przegląd elementów obsługi.....	3
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....	23
Rozpakowanie urządzenia .....	23
Przegląd elementów obsługi / Zakres dostawy .....	23
Ważne wskazówki dotyczące użytkowania urządzenia .....	23
Obsługa .....	24
Czyszczenie .....	25
Przechowywanie .....	25
Dane techniczne .....	25
Ogólne warunki gwarancji.....	25
Usuwanie .....	26

### Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

To urządzenie służy do miksowania, ubijania, przecierania lub siekania żywności. Na przykład bardzo dobrze nadaje się do przygotowywania majonezu, dipów, sosów, zup, żywności dla niemowląt i koktajli mlecznych.

Można go również stosować do dań gorących.

Urządzenie jest przeznaczone do przetwarzania ilości używanych w gospodarstwie domowym.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań. Może on być używany wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Nie wolno używać urządzenia do celów komercyjnych.


Każde inne użycie jest uważane za niewłaściwe i może spowodować uszkodzenie mienia lub nawet obrażenia ciała.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem.

### Rozpakowanie urządzenia

1. Urządzenie wyjąć z jego opakowania.
2. Wyjąć wszystkie elementy opakowania, takie jak folia, wypełniacz, uchwyty kabli i tektura.
3. Sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie części składowe.
4. Jeśli zawartość opakowań nie jest kompletna lub są uszkodzenia, takiego urządzenia nie należy użytkować. Należy je niezwłocznie zwrócić sprzedawcy.
5. Na urządzeniu może znajdować się oraz pozostałości po produkcji. Zaleca się umycie części robota zgodnie z informacją podaną w części „Czyszczenie”.

### Przegląd elementów obsługi/ Zakres dostawy

- 1 Ucho do zawieszania
- 2 Pokrętko regulacji prędkości
- 3 Przycisk 
- 4 Przycisk **TURBO**
- 5 Obudowa silnika
- 6 Mikser prętowy, zdejmowany
- 7 Ostrza
- 8 Adapter do trzepaczki / przekładnia trzepaczki
- 9 Trzepaczka

### Ważne wskazówki dotyczące użytkowania urządzenia

#### OSTRZEŻENIE:

W przypadku używania urządzenia przy gorących potrawach istnieje ryzyko poparzenia gorącymi bryzgami.

- Przed włączeniem urządzenia zanurz różgę mikser lub trzepaczkę w potrawie. Zapobiega to rozpryskiwaniu.


### UWAGA:

- Upewnij się, że kabel sieciowy nie styka się z gorącymi powierzchniami (np. gorącymi garnkami).
- Nie używaj tego urządzenia do siekania twardych produktów, takich jak kostki lodu, gałka muszkatołowa lub duże kawałki czekolady. Może to spowodować zniszczenie ostrzy!
- Duże kawałki pokarmów stałych (maks. Ø 1,5 cm) posiekać przed przecieraniem i dodać trochę płynu.

- Aby uzyskać najlepsze rezultaty przy użyciu trzepaczki, należy używać pojemników o wysokich ściankach i niezbyt dużych.
- Jeśli maksymalna prędkość jest zbyt mała, należy zatrzymać proces. Zmniejszyć ilość blendowanego jedzenia. Rozluźnij pokarm stały.
- **Praca krótkotrwała:** Przestrzegać maksymalnego czasu pracy akcesoriów podanego w poniższej tabeli. Pozwól urządzeniu ostygnąć przez około 1 minutę przed ponownym użyciem.

Wybierz akcesoria zgodnie z poniższą tabelą.


Tabela

Akcesoria	Funkcja	Prędkość		Czas pracy
		Przycisk 	Przycisk TURBO	
Mikser prętowy (6)	Do miksowania i mieszania koktajli, napojów, sosów; do przecierania zup i sosów; do siekania wstępnie pokrojonych, stałych produktów spożywczych, dipów, żywności dla niemowląt.	Bezstopniowa regulacja	Prędkość maksymalna. Nie można go regulować.	Maksimum 1 minuta
Trzepaczka (9)	Do ubijania śmietany, ubitych białek, budyniu; do ubijania sosów, ciasta biszkoptowego i innych puszystych, pieniających się potraw, ciasta omeletowego, majonezu.	Bezstopniowa regulacja	Prędkość maksymalna. Nie można go regulować.	Maksimum 4 minuty

### Montaż / demontaż

Przy montażu należy również zapoznać się z rysunkami na stronie 3.

#### Zakładanie pręta miksera (rys. A)


1. Załóż obudowę silnika (5) na mikser prętowy (6).
2. Obróć obudowę silnika do oporu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Symbole ▼ i  muszą znajdować się jeden na drugim. Sprawdzić, czy są one dobrze osadzone.

#### Zdejmowanie pręta miksera

Zdejmij pręt miksera z obudowy silnika, wykonując krótki obrót w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

#### Trzepaczka (rys. B)

Jeśli chcesz używać trzepaczki (9), wymień mikser na adapter (8).

1. Zablockować trzepaczkę na wale napędowym adaptera, wywierając umiarkowany nacisk.
2. Nałożyć obudowę silnika (5) na adapter (8).
3. Obróć obudowę silnika do oporu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Symbole ▼ i  muszą znajdować się jeden na drugim. Sprawdzić, czy są one dobrze osadzone.

### Podłączenie elektryczne


1. Sprawdź, czy napięcie sieciowe, z którego chcesz korzystać, jest zgodne z napięciem urządzenia. Informacje na ten temat znajdziesz na tabliczce znamionowej.
2. Włóż wtyczkę sieciową do prawidłowo zainstalowanego gniazda ze stykiem ochronnym.

### Obsługa

1. Zanurzyć całą głowicę mieszającą w jedzeniu lub napoju. Trzymaj urządzenie w pozycji pionowej. Zapobiegnie to rozpryskiwaniu się wody.
2. Chwyć uchwyt jedną ręką tak, aby móc nacisnąć przycisk (3). Drugą ręką można regulować prędkość za pomocą pokrętki (2).
  - Tryb pulsacyjny uzyskuje się poprzez naciskanie i zwalnianie przycisku w określonych odstępach czasu.
  - Za pomocą przycisku **TURBO** można osiągnąć najwyższą prędkość.

### Zakończenie pracy urządzenia

- Urządzenie wyłącza się po zwolnieniu przycisku.

 **OSTRZEŻENIE: Niebezpieczeństwo obrażeń!**  
Silnik pracuje jeszcze przez chwilę. Odczekać, aż zamontowany osprzęt zatrzyma się.

- Po użyciu wyjąć wtyczkę z gniazda.

# Czyszczenie

## OSTRZEŻENIE:

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Nigdy nie zanurzać obudowy silnika w wodzie w celu jej oczyszczenia. Może to spowodować porażenie prądem lub pożar.
- Ostrza miksera są bardzo ostre. Zachowaj szczególną ostrożność.

## UWAGA:

- Nie używać szczotki drucianej ani innych przedmiotów ściernych.
- Nie używać ostrych lub ściernych środków czyszczących.
- **Nie** wolno zanurzać przekładni trzepaczki (8) w wodzie! Przecierać tylko wilgotną szmatką.
- W celu wstępnego oczyszczenia akcesoriów należy napełnić naczynie gorącą wodą i uruchomić w nim trzepaczkę i/lub mikser zgodnie z opisem w punkcie „Obsługa”.
- W celu dokładnego oczyszczenia należy oddzielić zmontowany osprzęt od obudowy silnika, jak opisano w rozdziale „Montaż/demontaż”.
- Obudowę można przecierać lekko wilgotną szmatką.

### Czyszczenie w wodzie płuczącej

Mikser prętowy (6) i trzepaczkę (9) można czyścić w ciepłej wodzie z niewielką ilością płynu do ręcznego mycia naczyń. Następnie dobrze wysuszyć akcesoria.

### Czyszczenie w zmywarce

Mikser prętowy (6) i trzepaczka (9) nadają się do mycia w zmywarce. Upewnij się, że detergenty (środek czyszczący, sól i nablyszczacz) nie są przedawkowane.

### Przechowywanie

- Wyczyść urządzenie zgodnie z opisem i pozostaw do całkowitego wyschnięcia.
- Po oczyszczeniu można zawiesić urządzenie na uchu do zawieszania (1).
- Jeśli nie zamierzasz używać urządzenia przez dłuższy czas, zalecamy przechowywanie go w oryginalnym opakowaniu.
- Zawsze przechowuj urządzenie poza zasięgiem dzieci, w dobrze wentylowanym i suchym miejscu.

### Dane techniczne

Model:..... PC-SMS 1226  
Zasilanie:..... 220–240 V~, 50–60 Hz  
Pobór mocy:..... 700–1000 W  
Klasa ochrony:..... II  
Waga netto:.....ok. 0,78 kg

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

To urządzenie zostało przetestowane zgodnie z wszystkimi obowiązującymi, aktualnymi dyrektywami CE i zbudowane zgodnie z najnowszymi przepisami bezpieczeństwa.

### Ogólne warunki gwarancji

Producent/Dystrybutor udziela 24 miesięcy gwarancji na zakupione urządzenie. Okres gwarancji liczony jest od daty zakupu urządzenia.

W tym okresie uszkodzone urządzenie będzie bezpłatnie wymienione na wolne od wad. W przypadku, gdy wymiana będzie niemożliwa do zrealizowania, Nabywca otrzyma zwrot ceny zakupu urządzenia.

Za uszkodzone urządzenie uważa się takie, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną takiego stanu jest wewnętrzna wada fabryczna lub materiałowa.

Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne, chemiczne, termiczne, powstałe w wyniku działania sił zewnętrznych (np. przepięcie w sieci energetycznej czy wylądowania atmosferyczne), jak również wady powstałe w wyniku obsługi niezgodnej z instrukcją obsługi urządzenia.

Nabywcy przysługuje prawo do wymiany urządzenia na wolne od wad lub, jeśli wymiana jest niemożliwa, zwrotu gotówki tylko po dostarczeniu do punktu zakupu kompletnego urządzenia z oryginalnymi akcesoriami, instrukcją obsługi i w oryginalnym opakowaniu wraz z dowodem zakupu i prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną (pieczętka sklepu, data sprzedaży urządzenia).

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Nabywcy wynikających z przepisów Ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2002 r. Nr 141, poz. 1176).

Dystrybutor:  
CTC Clatronic Sp. z o.o  
Ul. Brzeska 1  
45-960 Opole

## Usuwanie

### Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci”



Proszę oszczędzać nasze środowisko, sprzęt elektryczny nie należy do śmieci domowych.

Proszę korzystać z punktów zbiorczych, przewidzianych do zdawania sprzętu elektrycznego, i tam proszę oddawać sprzęt elektryczny, którego już nie będą Państwo używać.

Tym sposobem pomagają Państwo unikać potencjalnych następstw niewłaściwego usuwania odpadów, mających wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Tą drogą przyczyniają się Państwo do ponownego użycia, do recyklingu i do innych form wykorzystania starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Informacje, gdzie można zdać sprzęt, otrzymają Państwo w swoich urzędach komunalnych lub w administracji gminy. Twój sprzedawca i partner umowy jest również zobowiązany do bezpłatnego odbioru starego urządzenia.